

- For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem company)
Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
 - Para más información, visite la página web www.mi.com.
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (una empresa Mi Ecosystem)
Dirección: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
 - Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site www.mi.com.
Fabriqué pour: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (une société Mi Ecosystem)
Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, Chine
 - Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (un'azienda del Mi Ecosystem)
Indirizzo: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, Cina
 - Дополнительную информацию см. на веб-сайте www.mi.com.
Изготовлено для: Сяоми Техкоммуникации Ко., Лтд. (Китай)
Изготовитель: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания Экосистемы Ми)
Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China (Тяньцзинь, Китай)
 - Więcej informacji: www.mi.com
Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spółka Mi Ecosystem)
Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
 - Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.mi.com.
Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hersteller: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
 - Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Şu şirket için üretilmiştir: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Üretici: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)
Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- للمزيد من المعلومات، يرجى الانتقال إلى موقع www.mi.com
Xiaomi Communications Co., Ltd. الجهة المصنعة لها:
الجهة المصنعة: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (أحد شركات نظام Mi الشامل)
العنوان: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, تيانجين، الصين
- לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
Xiaomi Communications Co., Ltd. מיוצר עבור:
יצרן: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (חברה השייכת ל-Mi Ecosystem)
כתובת: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China

Made in China

Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra Auto-empty Station User Manual · 1

Manual de usuario de la base de vaciado automático de Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra · 14

Manuel d'utilisation de la station de vidage automatique du Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra · 27

Manuale utente Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra con stazione di svuotamento automatico · 40

Руководство пользователя Станции для автоматического сбора мусора Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra · 53

Odkurzacz z mopem Mi Robot 2 Ultra ze stacją automatycznego opróżniania Instrukcja obsługi · 66

Mi Staubsauger-Wischer-Roboter 2 Ultra Auto-Entleerungsstation – Benutzerhandbuch · 79

Mi Temizlik Robotu 2 Ultra Otomatik Boşaltma Standı Kullanım Kılavuzu · 92

Mi دليل مستخدم محطة التفريغ التلقائي للممسحة والمكنسة الكهربائية الروبوت 2 Ultra من · 105

Mi 2 Ultra מדריך למשתמש בעמדת הריקון האוטומטי של שואב שוטף רובוטי · 117

Manual do utilizador da estação de esvaziamento automático do Aspirador robô com mopa Mi 2 Ultra · 129

Посібник користувача: Станція автоматичного скидання сміття для миючого робота-пилососа Mi 2 Ultra · 142

Uživatelská příručka k automatické vyprazdňovací stanici pro robotický vysavač s mopem Mi 2 Ultra · 155

Σταθμός αυτόματου αδειάσματος Ρομποτικής σκούπας - σφουγγαρίστρας Mi Robot 2 Ultra - Εγχειρίδιο χρήστη · 168

Manual de utilizare al stației cu golire automată pentru Aspirator și mop robotic Mi 2 Ultra · 181

Brugervejledning til auto-tømmestation til Mi Robotstøvsuger-moppe 2 Ultra · 194

Bruksanvisning för automatisk tömningsstation till Mi robotdammsugare och -mopp 2 Ultra · 207

Mi 2 Ultra -robotti-imurimopin automaattisen tyhjennysaseman käyttöopas · 220

Brukerhåndbok for Mi robotstøvsuger med mopp 2 ultra automatisk tømmestasjon · 233

Gebruikershandleiding Mi Robotstofzuiger/dweilrobot 2 Ultra met automatisch leegstation · 246



מידע בנושא בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד. הגבלות שימוש

מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית. מוצר זה אינו מיועד לשימושם של אנשים (כולל ילדים) עם יכולות גופניות, חושיות או שכליות מופחתות, או עם היעדר ניסיון וידע, אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במוצר על ידי אדם האחראי לבטיחותם. פעולות

הניקוי והתחזוקה לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.

אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תתבצע על ידי היצרן על ידי סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך אחר.

יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המוצר.

המוצר אינו צעצוע. יש להקפיד על כך שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח מעמדת הריקון האוטומטי בזמן שהיא פועלת.

אם כבל החשמל ניזוק, יש להחליפו בכבל מיוחד שניתן לקבל מהיצרן או מנציג השירות שלו.

יש להציב את עמדת הריקון האוטומטי במקום פתוח ולא במקומות המצויים מעל הקרקע כמו מדרגות.

אין להזיז את עמדת הריקון האוטומטי על ידי שימוש בכיסוי העליון שלה כידית.

אין לעמוד או לשבת על עמדת הריקון האוטומטי.

אין לשפוך נוזלים לתוך עמדת הריקון האוטומטי או לטבול אותה במים.

אין להשתמש בעמדת הריקון האוטומטי ללא התקנת השקית החד-פעמית.

אין להשתמש בשואב השוטף בטמפרטורת סביבה העולה על 40°C או הנמוכה מ-0°C, על רצפה רטובה או על חומרים דביקים.

אין להתקין את עמדת הריקון האוטומטי, להטעין אותה או להשתמש בה מחוץ לבית, בחדרי אמבט או בסמוך לבריכה.

אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי עמדת הריקון האוטומטי כשהיא במצב מנוחה או כשהיא פועלת. לפני ניקוי עמדת הריקון האוטומטי או תחזוקתה, יש לוודא שהיא מנותקת מהחשמל.

כדי למנוע פציעות, אין לדחוף אצבעות לתוך הרווחים שבעמדת הריקון האוטומטי.

אין להניח חפצים כלשהם על פתחי הריקון האוטומטי.

בעת הובלת השוטף שואב יש לוודא שהוא כבוי, וככל האפשר לשמור אותו באריזתו המקורית.

יש להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.

הוראות בטיחות לעמדת טעינה/ מטען

תחנת הטעינה מיועדת לשימוש פנים בלבד במקום שאינו חשוף לשמש, גשם וכדומה.

לעולם אין להחליף את פתיל החשמל או את תחנת הטעינה בתחליפים לא מקוריים – יש לבצע החלפה רק בכבל מקורי הניתן לרכישה מיבואן המוצר.

יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה של פתיל החשמל מרשת החשמל.

חברו את עמדת הטעינה רק לשקע חשמל המספק את רמת המתח המתאימה המסומנת על עמדת הטעינה.

מנעו חדירת מים או לחות.

הרחיקו את עמדת הטעינה מטמפרטורות קיצוניות כגון: סביבת רדיאטור, תנור חם או מקום החשוף לקרינת השמש.

הרחיקו את עמדת הטעינה מנורות דולקים, סיגריות וסיגרים דולקים, להבה גלויה וכדומה.

מנעו נפילת עצמים על עמדת הטעינה.

הימנעו מהתזת נוזלים כולל חומרי ניקוי או חומצות כלשהן על עמדת הטעינה וחלקיה.

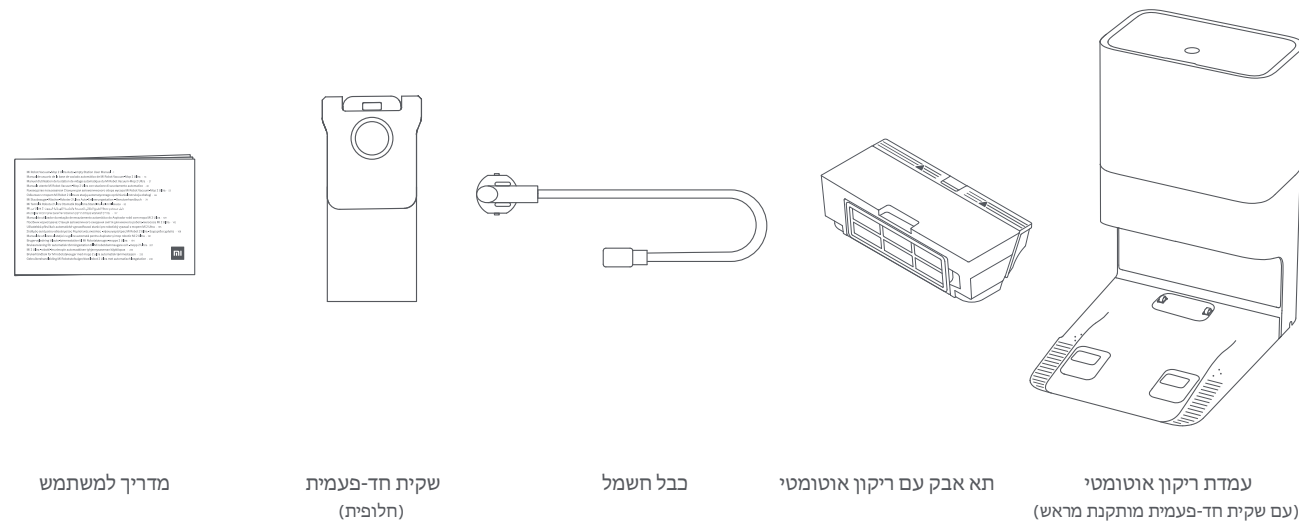
וודא שפתיל החשמל מונח באופן שאין סכנה שידרכו עליו או שיתקלו בו.

בשימוש בכבל מאריך יש לוודא את תקינות מוליך הארקה שבכבל.

לניתוק בטוח יש לאחוז בתקע פתיל החשמל ולא בכבל, ולמשוך אותו משקע החשמל.

סקירת המוצר

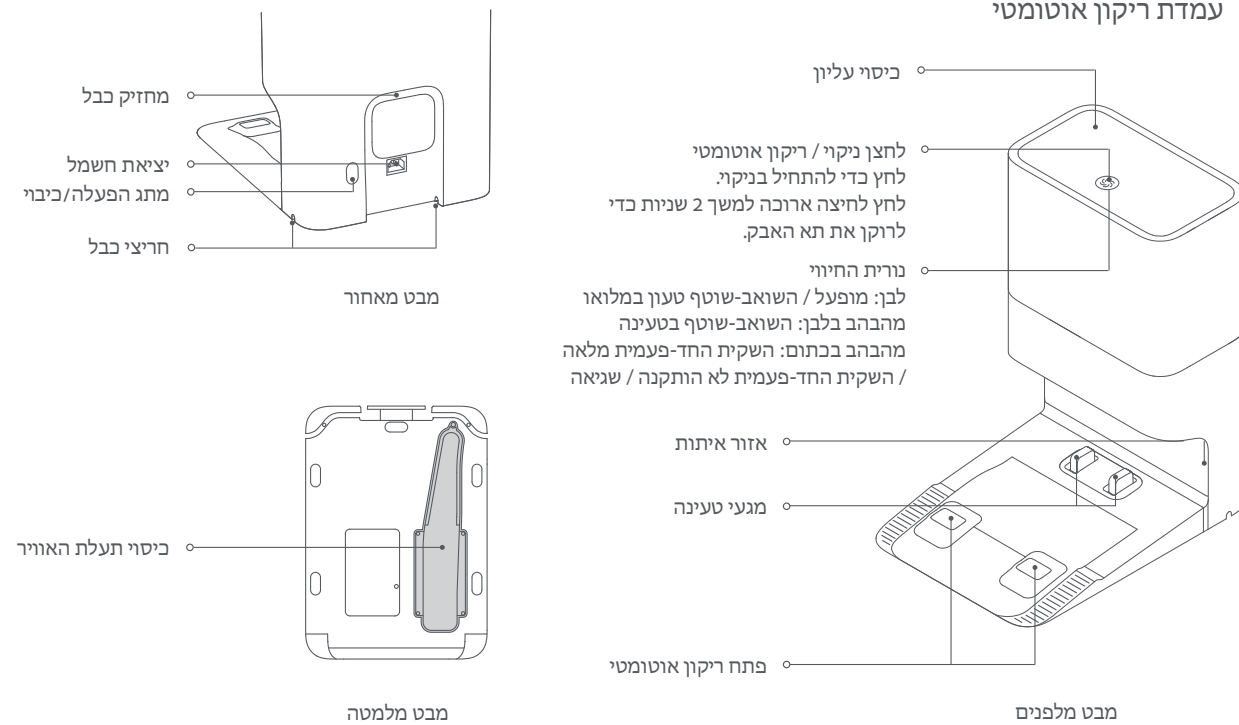
תכולת האריזה



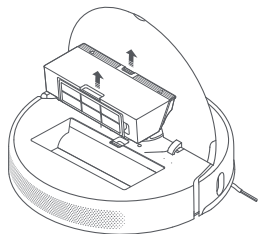
שים לב:

- איורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.
- השואב-שוטף שבו משתמשים עם עמדת ריקון אוטומטי זו נמכר בנפרד. לפרטים על אופן השימוש בשואב-שוטף ותחזוקתו, יש לעיין במדריך למשתמש של השואב-שוטף.
- כדי להשתמש בעמדת ריקון אוטומטי זו, יש להתקין בשואב-שוטף את תא האבק עם ריקון אוטומטי.

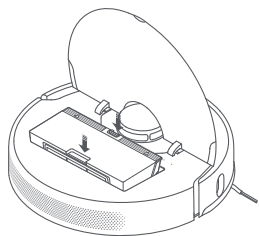
עמדת ריקון אוטומטי



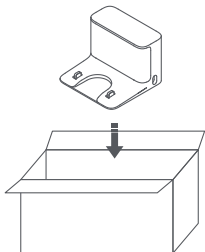
1. הסר מהשואב-שוטף את תא האבק המקורי.



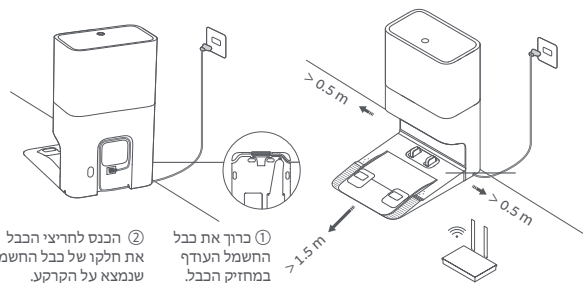
2. התקן את תא האבק עם ריקון אוטומטי.



3. הרחק את עמדת הטעינה המקורית.



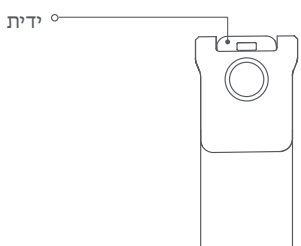
4. התקן את עמדת הריקון האוטומטי.
 • הנח את עמדת הריקון האוטומטי בשטח פתוח שבו קליטת רשת Wi-Fi טובה.
 • השתמש במחזיק הכבל ובחריצי הכבל כדי לארגן את כבל החשמל.



עמדת ריקון אוטומטי (הכיסוי העליון פתוח)

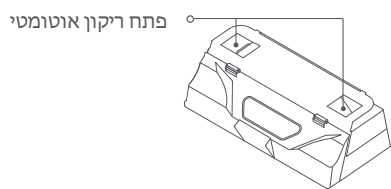
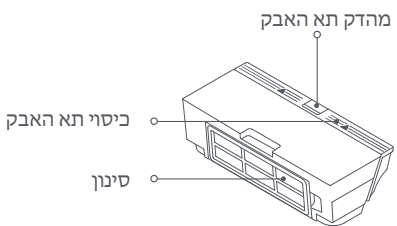


שקית חד-פעמית



שים לב: עמדת הריקון האוטומטי מגיעה כאשר שקית חד-פעמית הותקנה בה מראש במפעל.

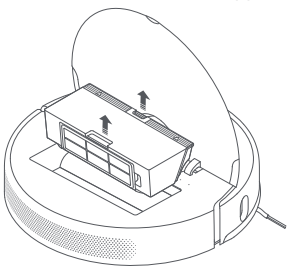
תא אבק עם ריקון אוטומטי



תחזוקה שוטפת

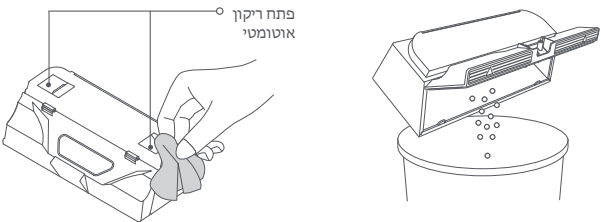
ניקוי תא האבק עם ריקון אוטומטי (מומלץ על ניקוי שבועי)

1. פתח את הכיסוי העליון של השואב-שוטף ולחץ על תפס תא האבק כדי להוציא את תא האבק עם ריקון אוטומטי כלפי מעלה.



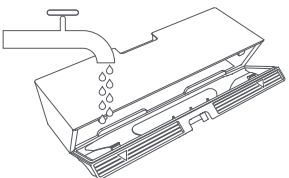
2. פתח את תא האבק ורוקן את תכולתו, ולאחר מכן נגב את פתחי הריקון האוטומטי בעזרת מטלית.

שים לב: כדי להימנע מסתימות במסנן, טפח קלות על תא האבק בעת ריקון תכולתו.



3. הוסף מים נקיים לתא האבק וסגור את הכיסוי שלו. נער את תא האבק חזור ושוב ושפוך את המים. חזור על שלבים אלה עד שהמסנן יהיה נקי.

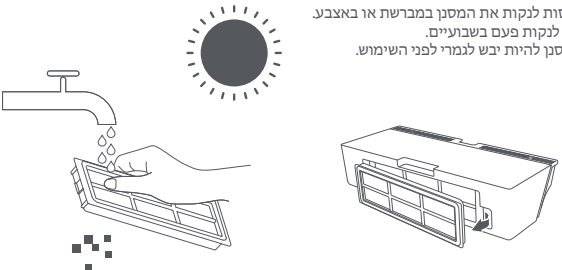
זהירות: בניקוי המסנן יש להשתמש במים נקיים בלבד. אין להשתמש בחומרי ניקוי.



4. הסר את המסנן כפי שממחיש התרשים, נער אותו היטב כדי להוציא שאריות מים והנח אותו להתייבש בצד. אחר הייבוש, התקן אותו חזרה.

שים לב:

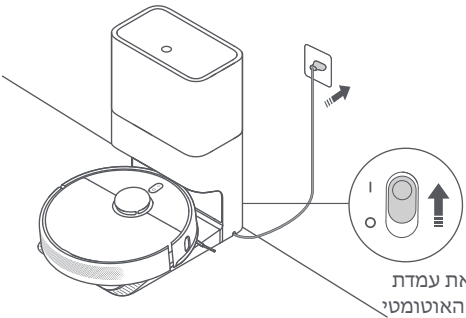
- אין לנסות לנקות את המסנן במברשת או באצבע.
- מומלץ לנקות פעם בשבועיים.
- על המסנן להיות יבש לגמרי לפני השימוש.



כיצד להשתמש

הפעלה וטעינה

- חבר את עמדת הריקון האוטומטי לחשמל והפעל אותה. המחווה בעמדת הריקון האוטומטי יידלק בלבן.
- הנח ידנית את השואב-שוטף על גבי עמדת הריקון האוטומטי. השואב-שוטף יופעל אוטומטית ויתחיל בטעינה.
- לאחר שהשואב-שוטף טעון במלואו, המחווה בעמדת הריקון האוטומטי יישאר לבן למשך 10 דקות, ולאחר מכן יכבה.



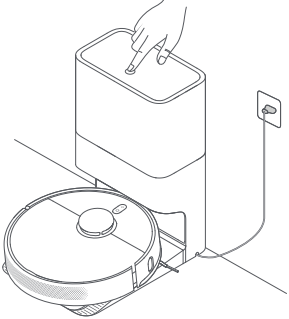
הפעל את עמדת הריקון האוטומטי

שים לב:

- לחץ על המתג לכיוון הסימון "I" - עמדת הריקון האוטומטי תופעל, לחץ על המתג לכיוון "O" - עמדת הריקון האוטומטי תכבה.
- עמדת הריקון האוטומטי אינה יכולה לפעול אם היא אינה מחוברת לחשמל או אם היא לא הופעלה.

התחל לנקות

לחץ על הלחצן , השואב-שוטף יעזוב את עמדת הריקון האוטומטי כדי להתחיל בניקוי.



שים לב:

- לפני השימוש בתכונה זו, יש לוודא שעמדת הריקון האוטומטי מופעלת והשואב-שוטף מחובר אליה.
- כדי להבטיח שהשואב-שוטף יכול לחזור בקלות לעמדת הריקון האוטומטי לאחר ניקוי, יש לאפשר לשואב-שוטף להתחיל מעמדת הריקון האוטומטי, ולמנוע את הזזתו במהלך משימת הניקוי.

ריקון תא האבק

כשהשואב-שוטף מסיים משימת ניקוי, הוא חוזר לעמדת הריקון האוטומטי לטעינה. לאחר מכן, עמדת הריקון האוטומטי תחל באופן אוטומטי לרוקן את תא האבק.

שים לב:

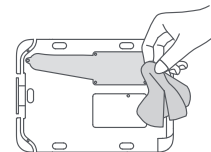
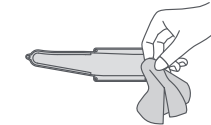
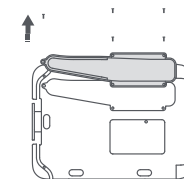
- אם תכונת הריקון האוטומטי של האבק הושבתה באפליקציה, עמדת הריקון האוטומטי לא תרוקן באופן אוטומטי את תא האבק.
- אם תדירות הריקון האוטומטי שונתה באפליקציה, עמדת הריקון האוטומטי תרוקן את תא האבק בהתאם לתדירות שהוגדרה.
- אם עמדת הריקון האוטומטי אינה מרוקנת את תא האבק באופן אוטומטי, ניתן ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן  בעמדת הריקון האוטומטי למשך 2 שניות כדי להפעילה.

ניקוי תעלת האוויר בעמדת הריקון האוטומטי

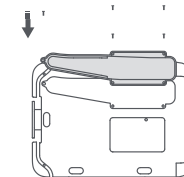
(נקה אותה לפי הצורך)

אם תעלת האוויר חסומה, בצע את השלבים הבאים כדי לנקות אותה.

1. שחרר את הברגת כיסוי תעלת האוויר כדי להסיר אותו.



3. התקן בחזרה את כיסוי תעלת האוויר והברג אותה.

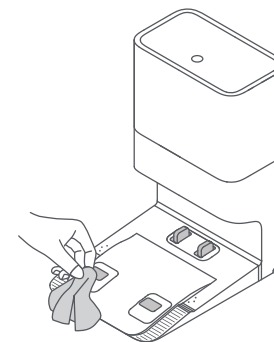


ניקוי מגעי הטעינה ופתחי הריקון האוטומטי

(נקה אותם לפי הצורך)

נקה את מגעי הטעינה ואת פתחי הריקון האוטומטי בעזרת מטלית רכה ויבשה.

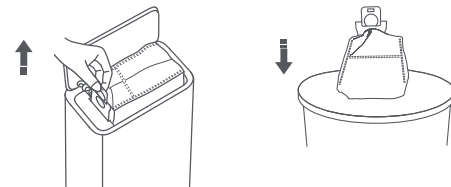
אזהרה: לפני הניקוי, דא שעמדת הריקון האוטומטי כבויה ומנותקת משקע החשמל.



החלפת השקית החד-פעמית

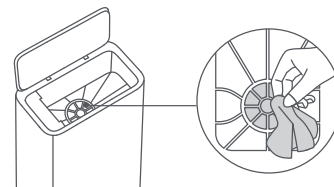
כשיש להחליף את השקית החד-פעמית, המחווך בעמדת הריקון האוטומטי ייהבה בכתום, ובאפליקציה תופיע הודעה.

1. פתח את הכיסוי העליון של עמדת הריקון האוטומטי, משוך את הידית כלפי מעלה כדי להוציא את השקית החד-פעמית והשלך אותה.

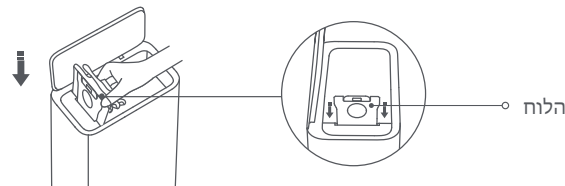


שים לב: משיכה כלפי מעלה בידית תאטום את השקית החד-פעמית כדי למנוע נפילה אקראית של אבק ופסולת.

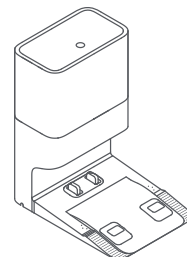
2. באמצעות מטלית יבשה, סלק את האבק והפסולת מהמסנן.



3. הכנס את הלוח לתוך החרץ, והקפד להתקינו במקומו בצורה בטוחה.



4. לחץ כלפי מטה על הכיסוי העליון של עמדת הריקון האוטומטי כדי להבטיח את סגירתו המלאה.



דגם	STYTJ05ZHMHWJC
מידות הפריט	285 * 397 * 468 מ"מ
כניסה	220-240 וולט , 60 /50 הרץ
יציאה	19.8 וולט , 1 אמפר
הספק נקוב	1000 וואט

דרימי טכנולוגיות בע"מ (מקבוצת אקוסיסטם שיאומי)
כתובת היצרן: מרכז הפיננסים והעסקים מס' 6975 דרך יאזו, אזור מחסני ערובה בנמל דונגז'יאנג, אזור סחר חופשי טיאנג'ין, סין.
היבואן: המילטון חשמל ואלקטרוניקה בע"מ, האופה 8 מודיעין,
טלפון: 08-6852114 , פקס': 08-6852122 , וואטסאפ: 052-6104399

הבעיה	סיבה אפשרית ופתרון
השואב-שוטף אינו יכול לחזור לעמדת הריקון האוטומטי.	ישנם מכשולים רבים מדי סביב עמדת הריקון האוטומטי. הנח את עמדת הריקון האוטומטי באזור פתוח יותר. נקה את אזור האיתות של עמדת הריקון האוטומטי. הזזת השואב-שוטף עשויה לגרום לו למקם את עצמו מחדש וליצור מיפוי מחדש אם המיקום מחדש נכשל. אם השואב-שוטף רחוק מדי מעמדת הריקון האוטומטי, יתכן שהוא לא יוכל לחזור אליה באופן אוטומטי בעצמו, ובמקרה כזה עליך להניח אותו ידנית על גבי עמדת הריקון האוטומטי.
תהליך הריקון האוטומטי של האבק אינו מתחיל לאחר שהשואב-שוטף חוזר לעמדת הריקון האוטומטי.	ודא ששני קצות כבל החשמל מחוברים בצורה נכונה ועמדת הריקון האוטומטי מופעלת. במהלך פרקי זמן שבהם השואב-שוטף מוגדר 'לא להפריע', עמדת הריקון האוטומטי לא תרוקן את תא האבק באופן אוטומטי. יתכן שעמדת הריקון האוטומטי לא תרוקן את תא האבק באופן אוטומטי אם תכונת הריקון האוטומטי הושבתה או אם תדירות הריקון האוטומטי שונתה באפליקציה.
השואב-שוטף אינו מתחיל בניקוי כשלוחצים על הלחצן ניקוי / ריקון אוטומטי.	ודא ששני קצות כבל החשמל מחוברים בצורה נכונה ועמדת הריקון האוטומטי מופעלת. ודא שהשואב-שוטף מחובר בצורה נכונה לעמדת הריקון האוטומטי.
המחווון בעמדת הריקון האוטומטי מהבהב בכתום.	בדוק האם השקית החד-פעמית מלאה, והחלף אותה מייד לפי הצורך. בדוק כדי לוודא שהשקית החד פעמית הותקנה כהלכה. עיין בהוראות ההתקנה שבמדריך למשתמש. בדוק אם פתחי הריקון האוטומטי בעמדת הריקון האוטומטי מלוכלכים, ונקה אותם מיד לפי הצורך. בדוק האם תעלת האוויר בתחתית עמדת הריקון האוטומטי סתומה, ונקה אותה מייד לפי הצורך.
ריקון תא האבק אורך זמן רב מהרגיל.	אם עמדת הריקון האוטומטי מזהה שתעלת האוויר סתומה, יתכן שידרש זמן רב יותר מהרגיל כדי לרוקן את תא האבק. נקה את תעלת האוויר מייד לפי הצורך.